



目前本项目招收人员

翻译（非常缺）：

1. 学会使用git软件/sourcetree软件。
2. 具备能将英文文本翻译成能够正常地通顺地阅读的中文的能力。
3. 团队协作意识。

测试

需要测试文本内容的河里性与反馈可能出现的BUG

1. 有最新版英文版游戏（dl正版）。
2. 掌握使用公测版文件的能力。
3. （非必须）学习并了解翻译插件的相关知识。

汉化测试群：645173419 入群密码：RICCA

项目简介

本汉化文本文件适用于安装了XUnity.AutoTranslator的英文版圣骑士莉卡游戏。

游戏信息：[RJ363824]The Fairy Tale of Holy Knight Ricca Two Winged Sisters【DLsite出售】

请参阅目录下的[翻译插件安装与使用.md](#)获取使用支持。

在本项目的发布页面中，将会提供TMP字体，配置好的配置文件等内容，强烈建议下载并使用；反馈BUG等其它内容前请确保使用了本项目提供的字体和配置文件。

基于解包的去码与汉化插件并不冲突，请自行参考本项目中资料进行去码操作。

日文版有UP主在进行翻译，详情请到[链接汇总](#)中获取；在[链接汇总](#)中还提供【解包去码+汉化】的解决方案；如果您制作了基于该游戏的教程/逆向分析/工具教程，欢迎在[Issues](#)中反馈并互相设置推广链接。

更新须知

我们优化了发布内容，并将在项目的Releases页面中提供以下内容：

1. 汉化文本文件经过打包的zip文件
2. 将pdf格式的说明文件打包的rar文件
3. Source code (zip) 文件为该次发行时使用的仓库文件的压缩包

本项目由极少的游戏玩家进行维护和汉化，水平和产能有限，请在做好心理准备后决定使用本项目的汉化文本。

链接汇总

本项目所属[技术交流群](#) & [问题反馈群](#)：779529521

【去码+汉化】通过解包和修改文件实现的去马赛克教程！

XUnity.AutoTranslator[翻译插件安装与使用.md](#)

日文版游戏已知有该UP主进行汉化：[可爱的黑丸](#)

视频演示/教程：（项目合作）

- 圣骑士莉卡的物语汉化插件安装教程（最简）/unity游戏翻译插件的视频安装简略教程（以圣骑士莉卡的物语为例）<https://www.bilibili.com/video/BV1wT4y1S7oq>
- 圣骑士莉卡的物语去码-通过解包替换文件实现/data.unity3d文件解包操作视频演示 <https://www.bilibili.com/video/BV15U4y1d7ZU>

- 圣骑士莉卡的物语去码文件制作过程视频演示/unity游戏去码的一种方案演示 <https://www.bilibili.com/video/bv1aF411W7ej>

文本统计信息/更新历史

更新时间：2022/4/3 20:21:16 内部提交4bca534978d3c6dfff22b8523c7d157d50e74f7c2

V2022.04.1

- 补充了多处文本，并使用百度翻译机翻
- 根据反馈的插件BUG增加了说明文档内容

V2022.03

- 各UI界面文本
- 武器、装备名称
- 技能名称、技能介绍
- 选关界面章节介绍文本
- 成就界面文本
- CG标题
- 主线剧情及CG：第1-10，13章
- 图鉴界面（感谢[可爱的黑丸](#)提供日翻文本）

公测版 需要收集的反馈信息

我们可能需要收集公测版问题文本以及插件可能出现的BUG的反馈内容来进行针对性的解决，请在本项目的**Issues**中反馈您所发现的问题，或者加入该群[779529521](#)来反馈公测版文件中的问题，包括并且不限于以下内容：

1. 翻译插件安装与使用.md说明文档中的问题或者虽然按照该文档进行安装与使用，翻译插件却仍出现问题的具体上的使用难题。
2. 文本统计信息显示的部分中，明显不符合常理或者与日文版存在较大差异的文本/排版。